

KENDELSE AFSAGT AF FORMANDEN FOR DOMSTOLENS  
FØRSTE AFDELING  
DEN 11. DECEMBER 1984 <sup>1</sup>

**Assunta Licata**  
**mod Det økonomiske og sociale Udvalg**

»Personaleudvalg — bortfald af mandat«

Sag 270/84 R

Sammendrag

*Begæring om foreløbige forholdsregler — udsættelse af gennemførelsen — betingelser*  
*(Procesreglementet, art. 83, stk. 2)*

Kendelse om foreløbige forholdsregler kan afsiges, såfremt det er godtgjort, at de umiddelbart er berettigede af faktiske og retlige grunde (*fumus boni juris*); såfremt der foreligger uopsættelighed, dvs. at det for at undgå et alvorligt og uopretteligt tab for sagsøgeren er nødvendigt at foreskrive dem og tillægge

dem retsvirkninger før afgørelsen af hovedsagen, og endelig såfremt de er foreløbige, dvs. ikke foregriber afgørelsen i hovedsagen i det hele eller på enkelte punkter eller på forhånd ophæver virkningerne af den afgørelse, der senere skal træffes i hovedsagen.

I sag 270/84 R

ASSUNTA LICATA, tjenestemand ved Det økonomiske og sociale Udvalg, ved advokat J.-N. Louis, Bruxelles, og med valgt adresse i Luxembourg hos advokat N. Decker, 16, avenue Marie-Thérèse,

sagsøger,

mod

DET ØKONOMISKE OG SOCIALE UDVALG, ved D. Brüggemann, direktør i personaleafdelingen, som befuldmægtiget, bistået af advokat A. Bonn, Luxembourg, og med valgt adresse i Luxembourg hos advokat Bonn, 22, Côte d'Eich,

sagsøgt,

<sup>1</sup> — Processprog: Fransk.

vedrørende en begæring i henhold til procesreglementets artikel 83 om udsættelse af gennemførelsen af den af formanden for Det økonomiske og sociale Udvalg truffede beslutning nr. 173/84 A af 7. maj 1984 om ændring af Det økonomiske og sociale Udvalgs præsidiiums beslutning nr. 1896/76 A af 28. juli 1975 om personaleudvalgets sammensætning og virksomhed samt af Det økonomiske og sociale Udvalgs beslutning om at afholde suppleringsvalg med henblik på at besætte sagsøgerens plads i personaleudvalget

har

FORMANDEN FOR TREDJE AFDELING

i medfør af artiklerne 9, stk. 4, og 96 i procesreglementet  
afsagt følgende

## KENDELSE

### Sagsfremstilling

Ved beslutning nr. 1896/75 A af 28. juli 1975 truffet af præsidiet for Det økonomiske og sociale Udvalg blev der i medfør af artikel 9 i vedtægten for tjenestemænd i De europæiske Fællesskaber (herefter benævnt vedtægten) samt artikel 1 i bilag II til vedtægten oprettet et personaleudvalg.

Artikel 3 i denne beslutning indeholder følgende bestemmelser:

»Personaleudvalget ved Det økonomiske og sociale Udvalg har ni medlemmer. Det sammensættes af mindst én repræsentant for de forskellige i vedtægtens artikel 5 nævnte kategorier og tjenestegrupper og for de ansatte, der er omhandlet i artikel 7, stk. 1, i ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i Fællesskaberne«.

I artikel 5, stk. 2, i ovennævnte beslutning bestemmes det, at personaleudvalgets medlemmers mandat udløber to år efter deres valg eller inden for et kortere tidsrum, som institutionen fastsætter.

Tredje punktum i nævnte artikel havde følgende ordlyd:

»Et medlems mandat ophører endvidere, når medlemmet ønsker at udtræde af udvalget, eller ved fratræden af tjenesten«.

Fru Licata, der i sin tid var ansat ved Det økonomiske og sociale Udvalg, blev valgt til medlem af personaleudvalget som repræsentant for de øvrige ansatte, der er omhandlet i artikel 7, stk. 1, i ordningen

for øvrige ansatte i De europæiske Fællesskaber. Hendes mandat ville udløbe i slutningen af marts 1985.

Fru Licata blev imidlertid efter valget til personaleudvalget udnævnt til tjenestemand efter en forudgående intern udvælgelsesprøve.

I personaleudvalget var det opfattelsen, at der dermed opstod tvivl om, hvorvidt fru Licata fortsat kunne fungere som repræsentant for kategorien af kontraktansatte. På personaleudvalgets udtrykkelige begæring vedtog formanden for Det økonomiske og sociale Udvalg herefter efter samstemmende udtalelse fra institutionens tjenestegrene den 7. maj 1984 beslutning nr. 173/84 A, hvis artikel 2, erstatter artikel 5, stk. 2, 3. pkt., i ovennævnte beslutning nr. 1896/75 A, idet det herved bestemmes:

»Et mandat ophører endvidere, når et medlem af personaleudvalget ønsker at udtrede af udvalget, ved endelig udtreden af tjenesten eller ved overgang til en anden kategori, tjenestegruppe eller ansættelsesordning, såfremt det i artikel 3 omhandlede repræsentationsforhold i personaleudvalget ikke længere foreligger.«

I medfør af denne beslutning, der af generalsekretæren for Det økonomiske og sociale Udvalg først blev suspenderet og senere sat i kraft, vedtog personaleudvalget den 25. juni 1984 at bortse fra fru Licata's stemme, selv om hun var til stede ved vedkommende møde, og udvalget fastslog dernæst udtrykkeligt den 28. juni 1984, at fru Licata's mandat var ophørt i medfør af den ny affattelse af artikel 5. Udvalget indkaldte derfor personalet til generalforsamling til den 12. oktober 1984, og på denne blev det besluttet at afholde suppleringsvalg med henblik på at nybesætte fru Licata's plads i udvalget.

Valget, der oprindeligt skulle finde sted den 7. november 1984, blev udsat til den 16. samme måned. Da antallet af afgivne stemmer ikke ved den lejlighed udgjorde

den foreskrevne andel af stemmeberettigede, blev det nødvendigt at afholde et nyt valg, der blev fastsat til en senere dato.

Den 6. november 1984 indgav fru Licata i medfør af artikel 90, stk. 2, i vedtægten, en klage, hvori hun fremsatte begæring om annullation af ovennævnte beslutning nr. 173/84 A samt af administrationens stiltiende beslutning om at udelukke hende fra personaleudvalget.

Fru Licata afventede ikke besvarelsen af denne klage, men anlagde i medfør af artikel 91, stk. 4, i vedtægten, sag ved Domstolen med påstand om annullation af nævnte beslutning nr. 173/84 A samt af Det økonomiske og sociale Udvalgs beslutning om i medfør af nævnte beslutning at afholde suppleringsvalg med henblik på at besætte hendes plads i personaleudvalget.

Denne sag blev registreret på Domstolens justitskontor den 14. november 1984.

Ved stævning registreret samme dato på Domstolens justitskontor har fru Licata desuden fremsat begæring om udsættelse af gennemførelsen af de i hovedsagen anførte beslutninger.

Det økonomiske og sociale Udvalg har i indlæg indgivet til Domstolens justitskontor den 30. november 1984 fremsat bemærkninger til begæringen om udsættelse af gennemførelsen.

Parterne har afgivet mundtlige indlæg i retsmødet den 10. december 1984.

Generaladvokat Darmon har udtalt sig i samme retsmøde.

## Grunde

- 1 Ved stævning registreret på Domstolens justitskontor den 14. november 1984 har Assunta Licata, tjenestemand ved Det økonomiske og sociale Udvalg (herefter benævnt ØSU) anlagt sag med påstand om annullation af a) beslutning nr. 173/84 A af 7. maj 1984 fra formanden for ØSU om ændring af beslutning nr. 1896/74 A af 28. juli 1975 fra præsidiets for ØSU om personaleudvalgets sammensætning og virksomhed, og b) af ØSU's beslutning om i medfør af førnævnte beslutning af afholde suppleringsvalg med henblik på nybesættelse af sagsøgerens plads i personaleudvalget.
- 2 Ved stævning registreret på Domstolens justitskontor samme dato har fru Licata endvidere i medfør af artiklerne 83 ff. i procesreglementet indgivet begæring om udsættelse af gennemførelsen af de ovenfor omtalte beslutninger.
- 3 Der er ikke fremkommet formalitetsindsigelser mod begæringen om udsættelse af gennemførelsen.
- 4 Inden behandlingen af denne begæring skal bemærkes, at ifølge Domstolens faste praksis (jfr. som en afgørelse af nyere dato, kendelse afsagt af Domstolens præsident den 19. 7. 1983, Raznoimport mod Kommissionen, sag 120/83 R, Sml. s. 2573) kan der kun træffes afgørelse om udsættelse af en retsakts gennemførelse, såfremt de faktiske og retlige omstændigheder, der påberåbes til støtte for en begæring herom, umiddelbart forekommer berettiget. Det kræves endvidere, at den foreløbige forholdsregel er uopsættelig, dvs. at det er nødvendigt, at den anordnes og får virkning før afgørelsen i hovedsagen træffes, for at den part, der har begæret den anvendt, ikke lider et alvorligt og uopretteligt tab. Endelig kræves det, at forholdsreglen er foreløbig i den forstand, at den ikke indvirker på afgørelsen i hovedsagen.
- 5 Fru Licata har med hensyn til de faktiske og retlige omstændigheder, hvorved udsættelse af gennemførelsen forekommer berettiget, anført, at personaleudvalgsmedlems overgang til en anden kategori, tjenestegruppe eller ordning end den, det pågældende medlem var omfattet af på valgtids-

punktet, ikke kan fratage vedkommende kendskabet til de særlige problemer, der vedrørte det pågældende medlems oprindelige indplacering. Fru Licata udleder heraf, at hendes forbliven i personaleudvalget ikke på nogen måde strider mod artikel 1, stk. 4, i bilag II til vedtægten, hvorefter »sammensætningen af [personaleudvalget] . . ., skal være således, at alle de kategorier og tjenestegrupper, der er nævnt i artikel 5 i vedtægten, samt i artikel 7, stk. 1, i ansættelsesvilkårene for øvrige ansatte, er sikret repræsentation«. Beslutning nr. 173/84 A er derfor efter hendes opfattelse ulovlig.

- 6 Fru Licata har desuden gjort gældende, at selv om det lægges til grund, at den omtvistede beslutning er lovlige, kan beslutningen ikke medføre, at hun udelukkes af personaleudvalget, idet der er tale om en retsakt, der ikke kan anvendes med tilbagevirkende kraft. Hun har herved anført, at der ikke dengang hun blev valgt, fandtes nogen bestemmelse om, at hendes mandat ophørte, såfremt hun overgik til en anden kategori, tjenestegruppe eller ordning.
- 7 ØSU har bestridt rigtigheden af fru Licata's anbringender. ØSU har herved navnlig fremhævet, at det var personaleudvalget selv, der begærede beslutning nr. 173/84 A vedtaget, og at institutionen tog denne begæring til følge efter en indgående undersøgelse af spørgsmålet. I øvrigt fremhæves det, at anvendelsen af den anfægtede beslutning i fru Licata's tilfælde er sket ved personaleudvalgets foranstaltning.
- 8 Det kan uden at foregribe afgørelsen i hovedsagen fastslås, at de grunde, fru Licata har fremført til støtte for, at der foreligger en »fumus boni juris«, ganske klart ikke savner grundlag, eftersom den anfægtede bestemmelse ikke var gældende på det tidspunkt, da fru Licata blev valgt.
- 9 Fru Licata har gjort gældende, at også betingelsen om, at fuldbyrdelsen skal være uopsættelig, er opfyldt i det foreliggende tilfælde, idet gennemførelsen af beslutning 173/84 A fra ØSU's formand medfører, at hun afskæres fra at udøve sit mandat i personaleudvalget i resten af valgperioden. Dette forhold bliver endnu alvorligere i kraft af beslutningen om at afholde suppleringsvalg med henblik på en nybesættelse af hendes plads i udvalget.
- 10 ØSU har heroverfor gjort gældende, at en foranstaltning med henblik på at lovliggøre personaleudvalgets sammensætning ikke kan forhales ved en begæring om udsættelse af gennemførelsen.

- 11 Dette synspunkt kan ikke anerkendes. Den omstændighed, at en den 7. maj 1984 vedtaget beslutning endnu ikke har ført til valg af en ny repræsentant for kategorien ansatte, godtgør klart, at en øjeblikkelig gennemførelse af den anfægtede beslutning ikke som hævdet af ØSU er uopsættelig.
  
- 12 Fru Licata har vedrørende betingelsen om et alvorligt og uopretteligt tab anført, at hendes udelukkelse fra personaleudvalgets møder i realiteten medfører, at personalet ikke er behørigt repræsenteret i udvalget. Dette udgør efter hendes opfattelse en alvorlig og uoprettelig skade, og det så meget mere som det af Domstolens dom af 9. marts 1977 (i sag 57/74, de Dapper mod Parlamentet, Sml. s. 471) fremgår, at beslutninger truffet af et personaleudvalg, der ikke er lovligt nedsat, ikke senere kan anfægtes.
  
- 13 ØSU har heroverfor indvendt, at den skade, personaleudvalgets arbejde vil blive udsat for, er langt alvorligere og mere uoprettelig end den af fru Licata anførte, idet den begærede udsættelse vil forhindre suppleringsvalg og således medføre, at personaleudvalget ikke kan sikre den repræsentation af personalet, som er krævet efter vedtægten.
  
- 14 Hertil skal først bemærkes, at en afvisning af begæringen om udsættelse vil påføre sagsøgeren og ØSU en alvorlig skade derved, at sagsøgeren forhindres i at deltage i personaleudvalgets møder, mens ØSU vil være forpligtet til at afholde suppleringsvalg, om hvis lovlighed der vil kunne opstå tvivl, såfremt Domstolen tager den påstand, sagsøgeren har nedlagt i hovedsagen, til følge.
  
- 15 ØSU har endelig gjort gældende, at den af fru Licata begærede udsættelse vil foregribe afgørelsen i hovedsagen, hvilket er i strid med artikel 86, stk. 4, i procesreglementet. Når henses til det tidsrum, der vil hengå, før Domstolen kan træffe afgørelse i hovedsagen, vil udsættelsen nemlig sandsynligvis medføre, at fru Licata kan forblive medlem af personaleudvalget indtil valgperiodens udløb i slutningen af marts 1985.

- 16 Dette argument kan ikke anerkendes. Man kan ikke udnytte den omstændighed, at fru Licata's mandat snart udløber, til at frakende hende den ret, som udtrykkeligt tilkommer hende efter vedtægtens artikel 91, stk. 4, til at begære udsættelse af gennemførelsen af beslutninger, der indeholder et klagepunkt imod hende.
- 17 Af de ovenfor anførte grunde følger, at indtil afsigelse af dom i hovedsagen, bør gennemførelsen af beslutning nr. 173/84 A af 7. maj 1984 fra formanden for Det økonomiske og sociale Udvalg udsættes, for så vidt det deri bestemmes, at mandatet for et medlem af personaleudvalget ophører, såfremt vedkommende overgår fra én kategori, tjenestegruppe eller ansættelsesordning til en anden. Det suppleringsvalg, der skulle afholdes i medfør af nævnte beslutning, bør også udsættes.

Af disse grunde

bestemmer

FORMANDEN FOR FØRSTE AFDELING

før anden afgørelse træffes:

- 1) Indtil afsigelse af dom i hovedsagen udsættes gennemførelsen af beslutning nr. 173/84 A af 7. maj 1984 fra formanden for Det økonomiske og sociale Udvalg, for så vidt det deri bestemmes, at mandatet for et medlem af personaleudvalget ophører, såfremt vedkommende overgår fra én kategori, tjenestegruppe eller ansættelsesordning til en anden. Endvidere udsættes det suppleringsvalg, der skulle afholdes i medfør af nævnte beslutning.
- 2) Afgørelsen om sagens omkostninger udsættes.

Afsagt i Luxembourg den 11. december 1984.

For justitssekretæren

J. A. Pompe

Assisterende justitssekretær

G. Bosco

Formand for første afdeling